

Negrodalitalità

Ari Gautier, traduzione di Luca Raimondi

In me vivono il Negro e il Dalit
L'insulto e l'orgoglio si mescolano e si frammischiano nel mio sangue.
Negro: ululata al vento, questa parola mi insulta.
Io sono Negro. Gridata nel vento, mi rende fiero.
Dalit. Sporco, mi rinchiudo in me stesso.
Io sono Dalit. La sozzura è il mio swing.
Ossimoro, pleonaso, contrario e contraddizione
Eh già, sono l'affermazione dei vostri dubbi,
Giacché dubito le vostre affermazioni.
Il Parianegro semina il verbo
A voi raccogliere le parole che s'amano.

This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under grant agreement No 898029.

